



VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln
Notifizierte Produktzertifizierungsstelle für Bauprodukte • Kenn-Nummer 0786
Notified Product Certification Body for Construction Products • Registration No. 0786

Zertifikat der Leistungsbeständigkeit

Certificate of constancy of performance

0786 – CPR - 21528

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

Handfeuermelder
FDM273-O

Manual call point
FDM273-O

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)
(Leistung siehe Anlage 2)

(Product parameters see annex 1)
(Performance see annex 2)

in Verkehr gebracht unter dem Namen oder der Handelsmarke von

placed on the market under the name or trade mark of

Siemens Schweiz AG
Building Technologies Division
Gubelstrasse 22
CH 6301 ZUG

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the manufacturing plant

Siemens Schweiz AG
Building Technologies Division
Gubelstrasse 22
CH 6301 ZUG

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit beschrieben im Anhang ZA der Norm(en)

Vorschriften über die Leistungsbeständigkeit

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard(s)

EN 54-11:2001 + A1:2005
EN 54-25:2008 + AC:2012

entsprechend System 1 für die in diesem Zertifikat dargelegte Leistung angewendet werden und dass die vom Hersteller durchgeführte werkseigene Produktionskontrolle bewertet wird, um die Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes sicherzustellen.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 13.01.2017 ausgestellt und bleibt gültig, solange weder die harmonisierte Norm, das Bauprodukt, das Verfahren zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit noch die Herstellbedingungen im Werk wesentlich geändert werden, sofern es nicht von der notifizierte Produktzertifizierungsstelle suspendiert oder zurückgezogen wird.

under system 1 for the performance set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the constancy of performance of the construction product.

This certificate was first issued on 13.01.2017 and will remain valid as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods, nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the notified product certification body.

Köln, 14.09.2017



(i.V. Hesels)

Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body



**Anlage 1 (Seite 1/2) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 1/2) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21528

14.09.2017

Produktmerkmale / Product parameters

Handfeuermelder, der Hochfrequenzverbindungen nutzt

Verwendungszweck: in Brandmeldeanlagen

Ausführung: Typ FDM273-O bestehend aus:
- Schalteinsatz FDME273-O (S54323-B311-A1)
- Gehäuse rot FDMH273-R (S54323-B109-A1)

Handfeuermelder:

Auslösung:	indirekte Auslösung – Typ B
Zerbrechliches Element:	nicht rückstellbar
Zusätzliche Anzeige für den Alarmzustand:	vorhanden
Bedienfeld:	quadratisch
Schutz gegen unbeabsichtigte Auslösung:	vorhanden
Umweltkategorie:	Anwendung in Gebäuden

Hochfrequenzverbindung:

Energieversorgungseinrichtung:	Batteriepack vom Typ BAT3.6-10 LI-SOCI2
Kanäle:	Mehrkanal-Bestandteil: - 433 MHz bis 435 MHz (20 Kanäle mit 50 kHz Kanalabstand) - 868 MHz bis 870 MHz (27 Kanäle mit 50 kHz Kanalabstand)

Betrieb:

Funk Handfeuermelder Typ FDM273-O kann mit folgenden Funkteilnehmern kommunizieren:

- Funkmodul Typ FDRF272-O
in Verbindung mit einem Eingangs-/ Ausgangsgerät
- Funk Rauch-Wärmemelder Typ FDOOT271-O
- Funk Handfeuermelder Typ FDM273-O
- Funk Handfeuermelder Typ FDM275-O

Zubehör zur Verwendung mit benanntem Bauprodukt:

Schutzdeckel Typ DMZ1197-AC



**Anlage 1 (Seite 2/2) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 2/2) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21528

14.09.2017

Produktmerkmale / Product parameters

Manual call point, using radio links

Intended use: in fire detection and fire alarm systems

Realisation: Type FDM273-O composed of:
- Switching Unit FDME273-O (S54323-B311-A1)
- Housing red FDMH273-R (S54323-B109-A1)

Manual call point:

Operation: indirect operation – Type B
Frangible element: non-resettable
Additional alarm indicator: provided
Operating face: square
Protection against accidental operation: provided
Environmental category: indoor use

Radio link:

Power supply equipment: battery set of type BAT3.6-10 LI-SOCI2
Channels: multi-channel-component:
- 433 MHz to 435 MHz (20 channels with 50 kHz channel distance)
- 868 MHz to 870 MHz (27 channels with 50 kHz channel distance)

Operation:

Radio manual call point type FDM273-O can be fitted with the following radio partners:
- Radio module type FDRF272-O
in conjunction with an Input-/output device
- Radio smoke heat detector type FDOOT271-O
- Radio manual call point type FDM273-O
- Radio manual call point type FDM275-O

Accessory for use with named construction product:

Protective Cover type DMZ1197-AC



**Anlage 2 (Seite 1/6) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 1/6) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21528

14.09.2017

Leistungstabelle / Table of Performance

Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i>			EN 54-11:2001 + A1:2005
Wesentliche Merkmale	Essential Characteristics	Leistung Performance	Abschnitt Clause
Nennansprechbedingungen/ Nennansprechempfindlichkeit und Leistungscharakteristik im Brandfall	<i>Nominal activation conditions / Sensitivity and Performance under fire conditions</i>		
- Alarmzustand	- <i>Alarm condition</i>	bestanden <i>pass</i>	4.3.2
- Anzeigen für den Alarmzustand	- <i>Indicators for alarm condition</i>	bestanden <i>pass</i>	4.4
- Sicherheitsaspekte	- <i>Safety aspects</i>	bestanden <i>pass</i>	4.7.1
- Schutz gegen unbeabsichtigte Auslösung	- <i>Protection against accidental operation</i>	bestanden <i>pass</i>	4.7.4
- Prüfung der Gebrauchstauglichkeit	- <i>Operational performance test</i>	bestanden <i>pass</i>	5.2
- Prüfung der Funktion	- <i>Function test</i>	bestanden <i>pass</i>	5.3
Betriebszuverlässigkeit	<i>Operational reliability</i>		
- Kennzeichnung und technische Dokumentation	- <i>Marking and data</i>	bestanden <i>pass</i>	4.2
- Normalzustand	- <i>Normal condition</i>	bestanden <i>pass</i>	4.3.1
- Rückstelleinrichtung	- <i>Reset facility</i>	bestanden <i>pass</i>	4.5
- Prüfeinrichtung	- <i>Test facility</i>	bestanden <i>pass</i>	4.6
- Form, Maße und Farben	- <i>Shape, dimensions and colours</i>	bestanden <i>pass</i>	4.7.2
- Symbole und Beschriftungen	- <i>Symbols and lettering</i>	bestanden <i>pass</i>	4.7.3
- Umweltkategorie	- <i>Environment category</i>	Anwendung in Gebäuden <i>indoor use</i>	4.7.5
- Zusätzliche Anforderungen an softwaregesteuerte Handfeuermelder	- <i>Additional requirements for software controlled manual call points</i>	bestanden <i>pass</i>	4.8

**Anlage 2 (Seite 2/6) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 2/6) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21528

14.09.2017

Leistungstabelle / Table of Performance

- Prüfung der Prüfeinrichtung (in Betrieb)	- <i>Test facility test (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.4
- Prüfung der Zuverlässigkeit (Dauerprüfung)	- <i>Reliability test (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.5
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit	<i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i>		
- Trockene Wärme (in Betrieb)	- <i>Dry heat (operational)</i>	Anwendung in Gebäuden <i>indoor use</i>	5.7
- Trockene Wärme (Dauerprüfung)	- <i>Dry heat (endurance)</i>	NPD <i>NPD</i>	5.8
- Kälte (in Betrieb)	- <i>Cold (operational)</i>	Anwendung in Gebäuden <i>indoor use</i>	5.9
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit	<i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i>		
- Schocken (in Betrieb)	- <i>Shock (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.14
- Schlag (in Betrieb)	- <i>Impact (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.15
- Schwingen, sinusförmig (in Betrieb)	- <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.16
- Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung)	- <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.17
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit	<i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i>		
- Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb)	- <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	Anwendung in Gebäuden <i>indoor use</i>	5.10
- Feuchte Wärme, zyklisch (Dauerprüfung)	- <i>Damp heat, cyclic (endurance)</i>	NPD <i>NPD</i>	5.11
- Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	- <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.12
- Schutz durch Gehäuse	- <i>Enclosure protection</i>	NPD <i>NPD</i>	5.19

**Anlage 2 (Seite 3/6) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 3/6) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21528

14.09.2017

Leistungstabelle / Table of Performance

Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit - Feuchte Wärme, zyklisch (Dauerprüfung) - Schwefeldioxid-(SO ₂ -) Korrosion (Dauerprüfung)	<i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i> - <i>Damp heat, cyclic (endurance)</i> - <i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.11
		bestanden <i>pass</i>	5.13
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität - Schwankungen der Versorgungsparameter - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, electrical stability</i> - <i>Variation of supply parameters</i> - <i>Electromagnetic compatibility (EMC), (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.6
		bestanden <i>pass</i>	5.18

Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i>			EN 54-25:2008 + AC:2012
Wesentliche Merkmale	<i>Essential Characteristics</i>	Leistung <i>Performance</i>	Abschnitt <i>Clause</i>
Leistungsfähigkeit im Brandfall - Allgemeines - Integrität des Alarmsignals - Allgemeines - Prüfung der Exemplarstreuung	<i>Performance under fire conditions</i> - <i>General</i> - <i>Alarm signal integrity</i> - <i>General</i> - <i>Reproducibility test</i>	bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i>	4.1 4.2.2 5.2 8.3.7
Ansprechverzögerung (Ansprechzeit bei Alarm) - Prüfung der Integrität des Alarmsignals - Prüfung der gegenseitigen Störung zwischen Anlagen des gleichen Herstellers	<i>Response delay (response time to fire)</i> - <i>Test for alarm signal integrity</i> - <i>Test for mutual disturbance between systems of the same manufacturer</i>	bestanden <i>pass</i> bestanden <i>pass</i>	8.2.3 8.2.6

**Anlage 2 (Seite 4/6) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 4/6) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21528

14.09.2017

Leistungstabelle / Table of Performance

Betriebszuverlässigkeit	<i>Operational reliability</i>		
- Immunität gegen Streckendämpfung	- <i>Immunity to site attenuation</i>	bestanden pass	4.2.1
- Identifikation des HF-angebundenen Bestandteils	- <i>Identification of the RF linked component</i>	bestanden pass	4.2.3
- Leistungseigenschaften des Empfängers	- <i>Receiver performance</i>	bestanden pass	4.2.4
- Immunität gegen Störeinflüsse	- <i>Immunity to interference</i>	bestanden pass	4.2.5
- Verlust der Kommunikation	- <i>Loss of communication</i>	bestanden pass	4.2.6
- Antenne	- <i>Antenna</i>	bestanden pass	4.2.7
- Energieversorgungseinrichtung	- <i>Power supply equipment</i>	bestanden pass	5.3
- Anforderungen an die Umweltprüfung	- <i>Environmental related requirements</i>	bestanden pass	5.4
- Dokumentation	- <i>Documentation</i>	bestanden pass	6
- Kennzeichnung	- <i>Marking</i>	bestanden pass	7
- Prüfung der Immunität gegen Streckendämpfung	- <i>Test for immunity to site attenuation</i>	bestanden pass	8.2.2
- Prüfung zur Identifizierung der HF-angebundenen Bestandteile	- <i>Test for identification of RF linked components</i>	bestanden pass	8.2.4
- Prüfung der Leistungseigenschaften des Empfängers	- <i>Test for identification of RF linked components</i>	bestanden pass	8.2.5
- Prüfung der Kompatibilität mit anderen Nutzern des Frequenzbandes	- <i>Test of compatibility with other band users</i>	bestanden pass	8.2.7
- Prüfung zur Erkennung bei Verlust der Kommunikation auf einer Verbindung	- <i>Test for the detection of a loss of communication on a link</i>	bestanden pass	8.2.8
- Prüfung der Antenne	- <i>Test of the antenna</i>	bestanden pass	8.2.9
- Allgemeines	- <i>General</i>	bestanden pass	8.3.1
- Prüfplan für die Prüfung der Bestandteile	- <i>Test schedule for components tests</i>	bestanden pass	8.3.2
- Überprüfung der Lebensdauer der autonomen Energiequelle(n)	- <i>Verification of the service life of the autonomous power source(s)</i>	bestanden pass	8.3.3

**Anlage 2 (Seite 5/6) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 5/6) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21528

14.09.2017

Leistungstabelle / Table of Performance

- Prüfung der Störungsmeldung für den Zustand „schwache Energieversorgung“	- <i>Test for the low power condition fault signal</i>	bestanden <i>pass</i>	8.3.4
- Prüfung der Polaritätsumkehr	- <i>Test for the polarity reversal</i>	bestanden <i>pass</i>	8.3.5
- Prüfung der Wiederholbarkeit	- <i>Repeatability test</i>	bestanden <i>pass</i>	8.3.6
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit	<i>Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance</i>		
- Trockene Wärme (in Betrieb)	- <i>Dry heat (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	8.3.9
- Trockene Wärme (Dauerprüfung)	- <i>Dry heat (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i>	8.3.10
- Kälte (in Betrieb)	- <i>Cold (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	8.3.11
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit	<i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i>		
- Stoß (in Betrieb)	- <i>Shock (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	8.3.16
- Schlag (in Betrieb)	- <i>Impact (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	8.3.17
- Schwingen, sinusförmig (in Betrieb)	- <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	8.3.18
- Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung)	- <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i>	8.3.19
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit	<i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i>		
- Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb)	- <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	8.3.12
- Feuchte Wärme, konstant (in Betrieb)	- <i>Damp heat, steady state (operational)</i>	NPD NPD	8.3.13
- Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	- <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i>	8.3.14

**Anlage 2 (Seite 6/6) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 6/6) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21528

14.09.2017

Leistungstabelle / Table of Performance

Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit - SO ₂ -Korrosion (Dauerprüfung)	<i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i> - SO ₂ corrosion (endurance)	bestanden <i>pass</i>	8.3.15
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, electrical stability</i> - <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	8.3.20